



松風

構成監修

藤井徳三

シテ

浜井義信

ツレ

坂元英夫

撮影

杉尾友士郎

須磨の浦曲の松の行平。立ち歸

り来は我も木陰に いざ立ち寄

りて磯馴松の懐かしや

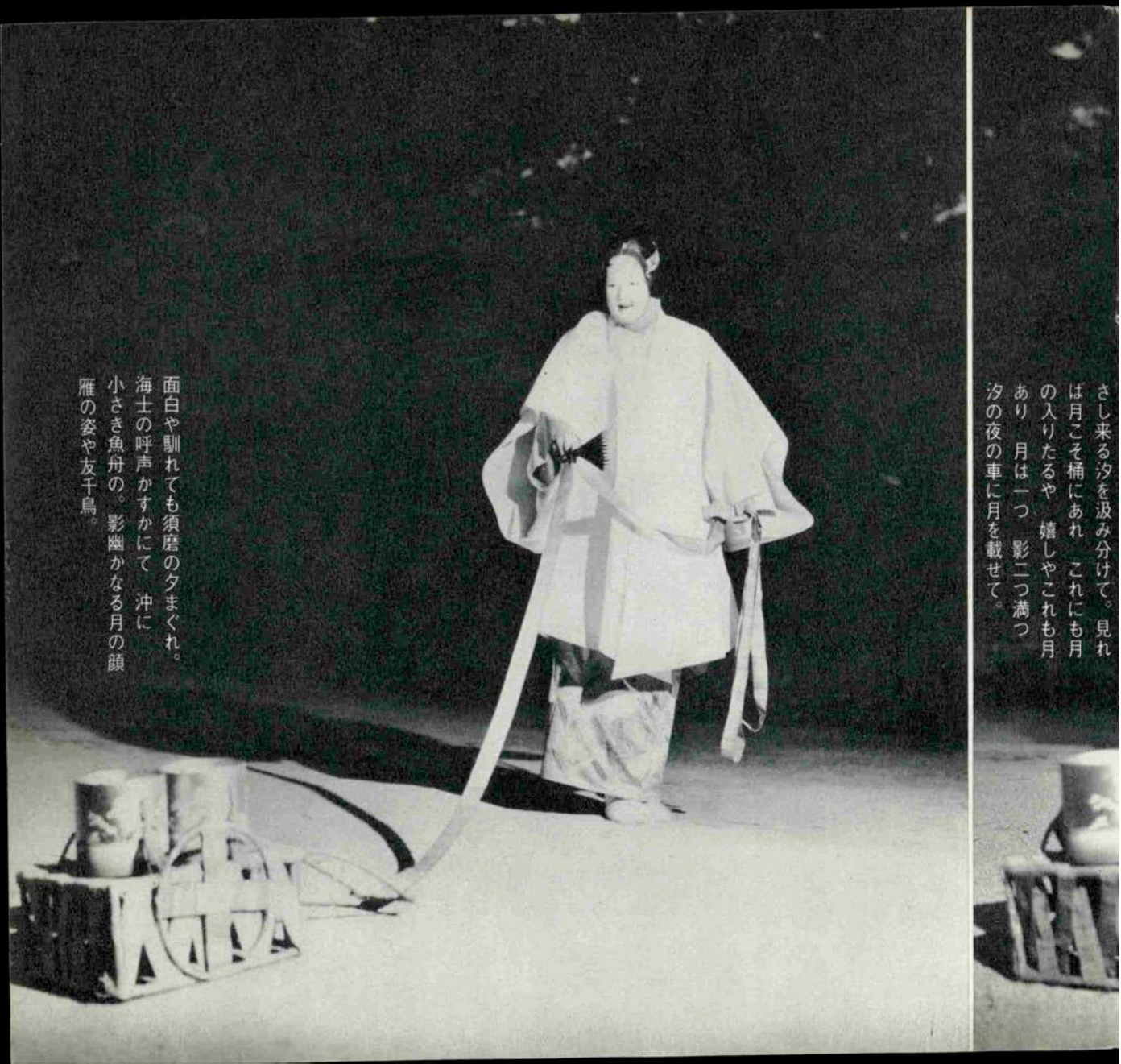
松に吹き来る風も狂して。須磨

の高波激しき夜すから。



さし来る汐を汲み分けて。見れ
は月こそ桶にあれ。これにも月
の入りたるや。嬉しやこれも月
あり。月は一つ。影二つ満つ
汐の夜の車に月を載せて。

面白や馴れても須磨の夕まぐれ。
海士の呼声かすかにて。沖に
小さき魚舟の。影幽かなる月の顔
雁の姿や友千鳥。



さる程に。御船を始めて、一門
みなみな船に浮かめば乗り後れ
じと。汀にうち寄れば。御座船
も兵船も遙かに延びたまふ。

敦盛

構成・監修 藤井 徳三

シテ 波井 義信

撮影 杉尾友士郎

立ち帰る春の頃この一の谷に、
籠りて暫しは此處に須磨の浦、
後の山風吹き落ちて、野の冴え
かえる海際に。船の夜となく書
となさ。千鳥の聲も我が袖も。
波に暮るる磯枕。





新年あけましておめでとうございます



お食事処

めばえ

下山手通 2-31

TEL 33-6792

姫路城の古材を使ったインテリア
毎日楽しいおそうじがかわる店
今年もどうぞよろしく



スナック

むーらん
るーじゅ

中山手通 1-111

TEL 33-2855

天井・壁面のキャンバスに
ちょっぴりフランスムードが顔をのぞかす
あなたのいこいの部屋 むーらんるーじゅ



酒 館

がらしや

下山手通 2-29

神戸ビル 1 階

TEL 39-8894

茶系統で統一されたシックな部屋——。
“がらしや” 2 年目の春を迎えました





●FUROYA SALON NO.17 灘の酒であけましておめでとう！

新派の踊りの振りつけに来阪された邦舞の花柳芳次郎師を囲んで、新春の敷燵屋サロンは、花柳流の方々が集まりました。フレッシュなカニと魚の鍋を楽しみながら、話題は、世界のファッションのこと、トラベルのことと、そしてそれらの多様化した振動する社会背景と日本舞踊がどこで接点を見つけるか等と、桜正宗の升酒におしゃべりは果てしなく広がりました。

★新春のお客様は邦舞の皆さん

花柳芳次郎さん 花柳雅一さん

花柳芳恵一子さん 花柳芳一穂さん

左より

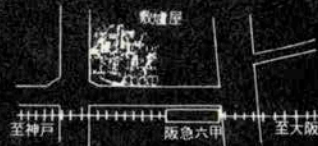
民芸風レストラン

阪急
六甲 **敷燵屋**

神戸市灘区宮山町3丁目9

TEL (078) 88-1081

PM 4:00-12:00 年中無休





竹泉のほこる味覚 網焼ステーキ 肉のさしみ 野菜と肉のスープ

すてーき & どりんく

竹泉
ちく せん

営業時間 PM 5:00~AM 2:00
日曜・祭日は休ませていただきます

生田区東門筋中島ビル4F
TEL 33-3131

近 藤 正 実



ママと遊ぼう——5

Drink
& Snack

薔薇屋



薔薇屋の門を開くと与謝野晶子のバラの詩が浮ぶ。
今宵はそのバラの詩を書いた女流書道家の望月美佐さん、
布引の料亭大しまの大島有紀子さんの二人が、
ママの吉田量子さんとグラスをかたむけて楽しく過す。
三人そろって美人の呑んべいだから色っぽいこと……。
あげましておめでとう今年もよろしくね”と乾杯しました。

県庁

宝月会館

建築会館

薔薇屋

県警

ホテル
花くま

元町駅

生田区北長狭通5丁目19-4
TEL 35-4311

営業時間 P.M.3:00-A.M.2:00

★薔薇屋フレッシュメニュー

- 片想いのあなたにあわびのステーキ
- エネルギーな君にKOBÉ BEEF
- 通の方にはBEEFのおさしみ
- かわいい彼女にフレッシュサラダ
- イキな彼にはBEEFシチュー
- ちょっとお年を召した方に
ズッペ(貝)のシチュー
- ムードある紳士に肉や魚の陶板焼

★ウォルスター・スコット卿が、あるロマンチックとは言えない気分の折、こんな言葉を書きました。

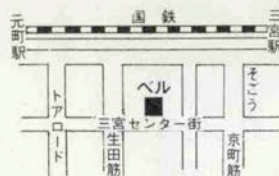
＜陽気に楽しみもせず、音楽なしで食べる晩さんは、消化不良の元である。＞

ピッツァハウス“カンパリー”は、この言葉の真意を心得、中央テラスにスペインから取り寄せた結井戸を配し、南欧のムードをたどわせた明るく、陽気な雰囲気を持っている。

食欲をそそる40種類に及ぶピッツァは、たっぷり使ったチーズのまろ味に、肉、ベーコン、マッシュルームなど、お好みの味が選べる。

夜にはリズムバンド、白いグランドピアノ、それに真赤なイタリアのリキュール酒・カンパリー、夜には、ますますムードが高まるピッツァハウスだ。昨年12月中旬、東京の六本木にも店をオープンした。

ピッツァ ¥330 営業時間 AM11:00～PM11:00

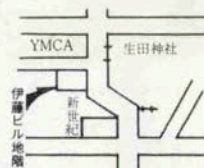


カンパリー

★神戸っ子にとって待望だった和風スナックが生田神社西側にお目見えした。それが日本料理専門店七福です。

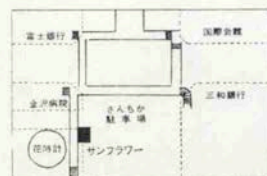
店内には真新しい青畳と白木の香りが心よくたどっており、若くてきれいなママ、藤原房子さんを中心に5人の若い着物姿の女性がにこやかに語りかけてくれる。アベックでも家族づれでも気軽に出かけられ、夢のしらべに耳を傾けながら味わう種々の日本料理は七福ならではのもの。味がよいのが何よりの自慢です。(予約も受付けます。)

PM5:00～AM2:00 年中無休

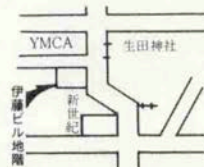


七福

KOBE
GUIDE



サンフラワ



ポルティーニョ

★花時計が、冬の陽のかげりを見せた西の空の中で、さあっと神戸を浮かびあがらせている。

“サンフラワ”は、この花時計が目印だ。花時計の地下、さんちかタウンの動く歩道を直進し、駐車場の西、ステンドグラスとレンガ、それに篠山歩兵連隊の倉庫を解体した時の古材を使った、立派なカウンター、その上に、シャキとしたステキな椅子とテーブル、そして、ずらりと並ぶ骨とう品に、臺。これが、アーチの入口を潜った“サンフラワ”のインテリアです。昨年9月16日にオープンしたばかりだが、サンドイッチの名人の十河さんのつくる200円のサンドイッチは好評だし、これだけ豪華なコーヒー・スポットで、コーヒーが100円とは驚きだ。素敵なママとの会話も楽しい

スペシャルコーヒー ¥180 営業時間 AM8:00～PM7:00

★昨年11月、神戸に又一つ素敵なピッツァハウスが誕生した。YMCAのすぐ南、伊藤ビル地階のポルティーニョがそれだ。店内はダーク系統を基調とした大変落ち着いた雰囲気、本場イタリアのピッツァ料理とワインをふんだんに楽しめる。ここでは毎日、PM7:30～AM12:00までエレクトーンの、又、土曜日はPM8:00～AM12:00までフラメンコギター二重奏の生演奏が楽しめるのも大きな特色の一つだ。ピッツァとワインを味わい、フラメンコギターに耳を傾けているうちに、おのずから紺碧の海と太陽の光り輝やく南欧に思いをはせてしまう、そんな素敵なムードをもっているのがこのポルティーニョだ。

ピッツァ オール ¥400 カンパリの各種カクテルがあります。
営業時間 PM5:00～AM2:00 年中無休



ピッツアハウス
カンパリー

神戸・三宮センター街
ベルIF奥
TEL. 33-0020



和風スナック

七 福

中山手通2丁目75
伊藤ビル地階
TEL. 32-1425

KOBE GUIDE



サンフラワー coffee spot

神戸・花時計地下
TEL. 33-7794



PIZZA HOUSE
PORTENO
(ポルティニーニョ) 港 ヅ

中山手通2丁目75
伊藤ビル地階
TEL. 33-8708





STAND BAR

グラムール

生田筋・岸ビル地階
TEL 33-4 6 3 7



ウエーサーブ

下山手 2 丁目 29-1 神戸ビル 1 階 / 農学会館前
PHONE / 39-5959

KOBE DRINKING GUIDE



DRINK & SNACK

スネカシリッ子

中山手通 2 丁目 13
永晃ビル地下
TEL 39-8 7 0 8



Restaurant Bar

最後の 1 ドル

生田区北長狭通 1-41
チェリービル 3 F
TEL 39-2173



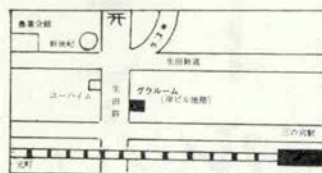
★「初春のお慶びを申し上げます。今年もどうぞよろしくおねがいたします」

「GRAMMUR」も1971年の春を迎えて、いちだんと落ちついた雰囲気。

ママの新谷悦子さんのモダンな好みにあった店づくりも4年目。洋酒ファンには楽しめるリラックスな店としてごひいきも多い。

お正月は5日から開店している。

営業時間は午後6～12時まで。日曜日はお休みです。



GRAMMUR



スネカジリッ子

★街路樹の落ち葉が六甲おろしに渦を巻いている。寒いなと思わずオーバーの襟をたてるポーズに、好みのオシャレが見られる。そんな時、ふっと今宵は酒のグラスに触ってみたくなる。誰れかに無性にあいさつがしたくなる。そのために、それだからこそ、今日も「スネカジリッ子」に来てるのだ。

あそこにいるのがママさんの桂子さん。話がしたくなくけりゃしくてもかまわない。それでも、ママはあなたを見ている。そして、ママのデザインした店のスペースがあなたを包んでいる。パートナーさんも若くってダンディで。それだけでもいいね。ここにいと楽しい会話に、いつも時間の経つのを忘れてしまうんだ。

PM 5:30～AM 1:30まで、第1・第3月曜日は休み。

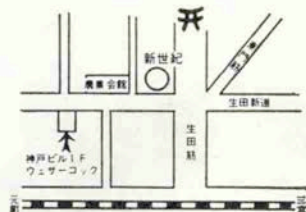
水割G & G ¥300 ビール (小) ¥200 おつまみ ¥100 ピッツァ ¥350

ミニチュアピン (W) ¥500

★坂の神戸北野町に、フとそびえるスナックウエザーコックは、人々の心をなごませ、異人館のたたずまいにエキゾチシズムを感じる。「ウエザーコック」は神戸生まれのママ山本政子さんが、好きな神戸をお店のなかに持ちこんだシックな、モダンなインテリア。冬はオレンジ、夏は水色と変るコードペダントの灯りに、ママの日本的なエキゾチシズムを持った横顔がはえる。

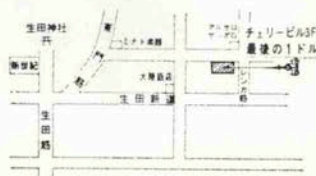
オールド<350円>ビール<250円>カクテル<350円>など洋酒をこったイタリア製のグラスでのむとまた一段と味がいい。つきだしもくふうをこらした品をだしてくれるのが嬉しい。可愛いいりゅう子さんとやず子さん、それにママさんとのトリオに客層は中年ファンからサラリーマンが多い。神戸らしい雰囲気、ゆっくり、リラックスな気分でのめ。午後5時～午前2時

ウエザーコック



KOBE
GUIDE

最後の1ドル



★生田新道のレンガ筋を北に入った左に、昨年夏にオープンしたシックな英国調の格調高いインテリアムードが溢れる「最後の1ドル」は25坪の落ち着いたスペースに、関西で初めての自動ピアノ<米国製・キンボールピアノ>が軽快なメロディをかなかで、その音色に驚く。昨秋からは本場アメリカで修業してきたトニー・橋場さんが、毎晩7時からピアノとエレクトーンを生演奏し、アルコールでもってお客さんと会話をしてくれる。時のたつのも忘れるほど、それもドル入りの最後の1ドルまでも失なってしまうような素敵な店。

ビール ¥250 その他オールド・ミネラルまたはコープ割り 1ドル (360円) テーブルチャージなし

PM 6:00～AM 2:00 日曜休み。

□特集②★市民ホール／座談会 その②

神戸にこんな 市民ホールを

和田 悟 朗 (奈良女子大理学部教授 俳人) 花柳芳恵子 (邦舞家)

中村 茂 隆 (神戸大学音楽科助教授) 上月 倫 子 (上月倫子バレエ研究所主宰)

小曾 根 実 (ハモンド・奏者)

編集部 今日はいろんな分野で実際にホールをお使いになつていらっしゃる方々にお集りいただいて各々の分野から具体的にお話ししていただきますようか。

★ほんまに

市民ホール建つんやろか

小曾根 神戸にはほんまに今まで市民ホールなかったね。国際会館、県民会館、海員会館などがありますけどどうも使いにくい。大倉山の体育館などはまた、ばかりでかくて使いみちにならないし。僕も今度あそこで音楽をやるんですが、大きすぎて音量をどう考えたらいいのかわからんです。恐らくスピーカーを四台ぐらいつかわなあかんと思います。マイクでは音がまわりこんで反響しすぎて



花柳芳恵子 さん

和田 悟 朗 さん

ダメやしね。芦屋のルナホールはちよつと暗いし、芦屋市民以外の者がいくとちよつと高いしね。芦屋市民だと半額ぐらいやから、市民にとっては安いんですが。上月 西宮で三割増ぐらいね。市民でない人が使うと三割ぐらい高くなる。でも大変安くていいですよ、あそこ。

和田 ええ、ちよつと迷路みたいです。入口間違えたらどこへいかわからへん(笑)

花柳 でもほんまに市民ホール建つかしら？

中村 ほんまやろか(笑)

小曾根 今まで神戸に市民ホールがなかったうのはおかしいですよ。でもホールつくったからいうてそれだけ人が入りますかね。

和田 そりゃあ、つくれば入るで

しよう。私も俳句の大会を、神戸に市民ホールがないから尼崎でやっただけですよ。

上月 国際会館がつかえないから何かちよつとやるのでも芹屋とか西宮など、他のところへいかないといけないでしょう。もし神戸にできればみんな使っくんじやないかしら。

中村 国際会館がつかえないのは高いからですね。東京文化会館なんか半額ぐらいなんです。余り安いのではびっくりしてしもた。各区にいい公会堂があつて競争しているせいなのかなあ。

小曽根 だからジャンジャン建ててほしい。建てれば、あそこはこんなんやってくるからうちほもっといいもんやろうとか、そういうった企画もでてるし。

中村 県民会館はどうも中途半端でつかいにくい。この前落語の発表会みにいったりしてね(笑)今、書道展やってるのみてきたんですが、あの程度でね。小部屋をつかうのにはいいんですがね。

小曽根 僕は一昨年まで農業会館をつかっていたんですが、ステージが狭いのでピアノなんか全然のらない。一台を下においてたんですがあそこは椅子がベタなもんだからうしろの人なんか何やってんのか全然わからへん。

上月 神戸にはなかなか文化が育



小曽根 実さん



上月 倫子さん



中村 茂隆さん

たないっていわれますけど、やはりいろんな発表の場がないということが大きな原因だと思ってる。

和田 場がないよりも、むしろ市民にあまり関心がないんじゃないですか。

上月 でもやっぱり意欲的にいろいろやりたい人はたくさんいると思うんですけど。

花柳 いい場所がないとみんな外へ出ていってしまうみたい。居つかなくなるわね。

小曽根 神戸では「ロングラン」がダメやとよく言われるでしょ。初めの食いなんやね(笑)

和田 つまり神戸に期待してないわけですよ。大きなものだとか東京や大阪にあるというのね。大阪に近すぎるというのもある。大学にしても神戸大学があまりよくならん(笑) ばくも神戸大学にいましたけど……(笑) いよいよとなったら大阪にくわれてしまいますからね。

上月 横浜なんかも同じような状態かもしれないね。

和田 だから何でも大阪のあとを追いかけるというようなことだったらだめですよ。

★文化の「過保護」はあかん

和田 私は、神戸が文化なら文化というものに非常に秀れたピークというものをねらっているのか、それとも市民に普遍的に何かが浸透するようなことをねらっているのかでだいぶ違ってくると思うん

です。私はホールを建てたからといって文化が栄えるとも思えないんですが、市が、ホールをつくってやるぞ、つくってやるぞといつてつくってもらってもそれは与えられたもので、市民の間に文化運動のようなものもありあがつてきたものでなければダメなんだと思います。どういう意図でやるかというところが問題なんじゃないでしょうか。安くて、できた上は自由にお使い下さいという形のものであればいいんですが、「つくってやったぞ、つくってやったぞ」といってたえず上から見ているようなのはあまりよくないですね。

それから西宮なんかは公民館が非常によく発達しているでしょう。各地区ごとに公民館があつて、十

いくつもあるそうですが、ああいうのは文化の「過保護」というもので、公民館に次から次へと講師をよんできて話をしてもらい、市民がそれをききにいつて帰るという、あまりの「過保護」じゃあだめなんじゃないかなあ。やはりものすごく条件が悪くても、いいものがでる時はあるので、建てものを建ててやったのに、いいものでないのは市民の能力が低いからだといつたふうな建て方じゃあ話になりませんね。

それから建物ができてから、市かなんかが主催する市民大学だと

か市民講座だとかいうものがあつて、皆が手ぶらで聞きにいき、少しづつ知識を得てくるような、そういう文化もたいしたものじゃないなあ（爆笑）

★日本人は働きすぎ 生活態度が変らんとダメ

中村 私、ミュンヘンに一年程いってたんですが、ミュンヘンの広さとか人口なんかはちょうど神戸市ぐらいなんです。そこに国立オペラ劇場が一つとそれから大きな演奏会場が二つと、小さいのになると数えきれないぐらいあるんです。そこでは毎日いくつもの催し物があり、前売りなんかたいいてい売切れで、アングラなんか満員なんです。悪くても七割は入ってます。そこで、同じぐらいの人口で、それだけのものが毎日大変有効に活用されてるのはどうい

うわけだろうと考えてみたのですが、どうも日本人は働きすぎのようなんです。ドイツ人もよく働きますが、五時になるとピシャッと仕事をやめて家に帰るんです。夕食後はまた着替えて出かけるんですが、そういうふうな生活態度が変らないとだめなんじゃないですか。

また、むこうは皆国立劇場で、オペラ歌手から皆国家公務員で、契約で結ばれてるんですね。オペ

ラ劇場ならオペラしかやりません。日本のように多目的にはつかわれてませんし、出し物でも二十何年も同じものをやっているでしょ。装置なんかもずっと同じままなんです。それでもとれるんです。ポリショイでもそうですが。

それが一年に5つか6つ新しいレパートリーを増やせばやっていけるんです。そのかわり本当に選ばれた人しか機会はないです。厳しいですよ。その機会をつかめなかった人はアングラの方へいつて私営でやるんです。ドイツは連邦制ですから各々のローカル意識が強く、それぞれの文化圏に大変誇りをもっているんです。バイエル州ならバイエル州の歌手がいて、独自のレコードを出し、放送局もちやんと独立したのがあるんです。地方分権が非常に強いんですね。

和田 ミュンヘンというところは割合閉鎖的なところじゃないですか。孤立しているとか、他に何にも気の向けようがないとか。

中村 そうですね。気候なんか、特に一月、二月なんか日が照るといふことがほとんどないんですよ。ちよつと陽がさすと皆パツ！と出てきて日光浴をするんです。二月にカーニバルがあります。あれも抑圧された気持を発散させるためなんでしょうね。

和田 私はアメリカのミネアポリ

スにおったんですが、そこは冬になると零下三十度ぐらいになるんです。日は早く暮れるし、皆音楽会しか行くところないんです。ミネアポリス交響楽団というのがあって、市民の大部分はそれに関心をもつて音楽会のある日は皆自動車でそれを聞きにいくんですね。何か音楽会ばかりをやってるっていう感じで、ああいう風土の中ではそれしか関心のむけようがないんですね。そういうふうにも他のものが閉ざされている方が、そういう式の文化がでてる。神戸は南向いて年中ポカポカと温かく、風光明媚でありすぎて、山へ登ったり海へいったりする方へ気がいってしまふようだ。やはり殺風景な地域でないという文化がもたらがってこないんじゃないですか。神戸には神戸独自の文化といったものがないでしょう。建物にしても皆新しいものばかりだしね。奈良へいくと百年、二百年といった古いものばかりでしょ。ですから文化だってこんなにつくりかえちゃうと住みつく場所がないですよ。私は文化というのは抽象的なものだけではありえないので、かならずなんか具体的なものとして着てないと文化はないと思うんです。たとえば奈良に新しい道路をつくる場合、そのために何か古いものをこわそうとすると、文化

保存ということであるんな抵抗があるでしょう。それをつぶされるところ文化もつぶれるというんでね。ですからそういう「具体的な物」があると、多少精神が薄れても何か残るんですね。神戸はもう惜しいという気が全然ないでしょう。神戸の市民というのは神戸を非常に愛するそうだけれども、六甲山や海やら港やらと、何か外向いたものばっかりに関心があるようだね。神戸は国際的であるというところがかえって地方色というものを失なわせている。するとその土地独特のものが生まれにくいということですね。

編集部 まあ、市民全体のほうがあって、市民の手でホールを建てるというふうになればいいんですが、それまで待っていない人達もあるわけなんです。今実際に演劇とかバレエとかやってらっしゃる方にとっては「活動の場がない」というだけで切実な問題なんです。あっても高すぎてつかえなかったりして。

和田 現にそういった活動をしていらっしゃる方がそんなに困っていらっしゃるのなら、つくるべきでしょうね。

★こんな市民ホールがほしいな

編集部 では実際市民ホールができるとなりますと、こんなのがほ

しいといった具体的な意見をきかせてほしいんですが。

中村 舞台の広い中ホールがほしい。

小曽根 シート数、千から千六百ぐらいのものがね。

花柳 邦舞だったら国際会館ほど大きくなくても、千から千二百人ぐらいの中ホールがいいわ。ルナホールの大型のような。

小曽根 ルナホールはステージまわりはよく考えてあるね。おもしろい。

編集部 あそこはみんな舞台に挑戦するという形で、わりあい実験的なことをよくやってるようですね。

上月 あのステージに合ったものだとすぐく生きてくるでしょうね。**花柳** 見る方の立場だと、名古屋の中日劇場がみやすいですね。座席番号が座席のうしろから順になっているので大変わかりやすいんです。ルナホールもみやすいけど。

小曽根 この前東京の厚生年金ホールで演奏したんです。下の小さい方をつかったんですが結構入りますね。上に大きい方もあるので大変便利です。

上月 国立劇場でも上野の文化会館でも大きいのと小さいのと二つあるのいいですね。

小曽根 千人ぐらいのホール一つとそれに世界の一流のものを呼べ

るような立派なものを一つと二つ
つuckingて市民で両方つかえるよう
になったらこりゃあ有難い。

中村 世界の一流のものを神戸で
見られるようにすると同時に、や
はり一般の神戸市民が気楽につか
えるものほしい。



ルナホール

花柳 大、中それに実験的なもの
がやれる小ホール、この三つが揃
えばいいんだけど。ちょっとあつ
かましいかしら。

小曾根 設備の方けど、リハー
サルルームをつくってほしいな。

上月 それは絶対必要ね。

小曾根 リハーサルとか稽古をや
るのにわざわざ借りんならんとし
うのは非常にづらいわけですよ。

中村 舞台と同じぐらいの広さで
かつ録音もできるといったリハー
サルルームはぜひあります。

小曾根 ニ崎の市民ホールは確か
リハーサルルームがありますね。

上月 東京文化会館にもいいのが
ありますよ。踊りのバーがついて
て普段でも誰でも借りられるんで

す。好意的ですね、すごく。それ
と楽屋の設備をよくしたり、数を
増やしたりしてほしい。

花柳 国立劇場のような稽古場が
ほしいわ。それに上ったり降りた
りしなくてもいいような楽屋も。

上月 私達の立場からいえば、客
席はそんなにたくさんいりません
が、舞台が広くて音響、照明効果
がでるようなものがほしいです。

中村 同じ構造の舞台を音楽、演
劇、舞踊などいろんな用途に使う
のはちよつと無理があるんじゃない
ですか。

上月 そうですね。演劇なんかは
舞台が広くて観客は少しの方がい
いようですしね。五、六百ぐら
いまでとか。私達は千から千五百
ぐらいいいのですし、シンフォニー
だと三千ぐらいいやないとね。

花柳 私は多目的用より音楽、舞
踊、演劇などそれぞれ機能別に独
立したホールが理想的だと思うん
です。

上月 とにかく、ないから切実に
「場」がほしいですね。

中村 バレーは遠くからみたほう
がいいですね。近いとハァー、ハ
ァー息をついてるのがみえてしま
うから(笑)

和田 俳句の立場からいいますと
グループにも小さきまざまあるん
ですが、まあ百人前後の人が集つ
てデイスカッションできるような

場所がほしいですね。今までいろ
んな部屋を借りてみても、たとえ
ば黒板がないとか、マイクがうま
くいつてないとかそういう事があ
りますので、細い点ですが配慮し
てほしいです。

小曾根 学芸会用なんかの四、五
百人ぐらいのは県民会館とか海員
会館なんかを改造すればつかえま
すね。

中村 それからわれわれの頭の中
には舞台というものはどうも客席
から見上げるものだという考えが
あるけど、これからはそういうの
はあまりはやらないんじゃないか
な。額縁の絵のようになってちやう
とあまり面白くないのでちよつと
前に張りだしての方がいい。

花柳 私、前にカリフォルニアの
サンディヤゴにある円形劇場をつ
かったことがあるんです。そこは
真中に円形の舞台があつて、お客
さんは舞台のまわりでみてるんで
すが、通路が花道になつてゐるん
です道具類は日本と同じ格好をした
黒子さんがその花道を通つて運ん
でました。あれなんか大変おもしろ
い舞台ですね。

★聞く楽しみ、見る楽しみ
食べる楽しみ

編集部 それでは建物が建つてか
らの運営方法なんかについて少し
ご意見を伺いたいんですが。

中村 今のままでと楽屋の裏方さんも市の職員になるわけでしよう。照明係なんかでも他からよびたいんだけど、ちよつとそれもできないので困るといふような話も聞いてますが。裏方さんも市の職員だと八時間勤務というようなことになる。ちよつとね。そういう人達の役割は大変重要ですから、うまく動いてくれないといいものでもダメになっちゃう。

小曽根 プロデューサーシステムなんか面白いですが、それもあまり固持してしまうとおもしろくないですね。外部からの受入れに対して反発するようにもなりかねませんから。ですから僕はこれを両面で行ければ大賛成ですね。

編集部 建物だけじゃなく、まわりの環境もよく考えないといけませんね。音楽を聞いたあとちよつと飲めるとか。

小曽根 それは絶対必要やと思うわ。やはり人間で、聞く楽しみ、食べる楽しみ、見るたのしみがいりますね。行つて何にもないんではちよつとね。

和田 だいたいああいうところにある食堂なんてまずいでしょう。一時に混むしね。

小曽根 それにサービス悪いし、あいそ悪いし(笑)

中村 緑地帯に自由な空間をつくつておいて、テント張つて綿菓子

売つてるとかしたらおもしろいやろと思うけど。タコ焼だべたりしてね。今の状態やつたら道路交通法にひつかかるかもしらんけど

(笑)

和田 建物のまわりに緑地帯があり、屋外での会合もできるっていうような、まあ野外ホールみたいなものもあつていいですね。

小曽根 舞子ビラに今度円形の野外ホールができましたね。あそこでもかなり入れるでしょう。

上月 建設予定地が大倉山周辺ということですが、神戸駅も地下街ができたけどなかなか発展しないわね。

和田 高速電鉄ができて、須磨や垂水の人もいっきに三の宮までいってしまふみたいだね。

上月 大倉山に市民ホールができて、今のままではちよつとオシヤレをしていそいそでかけよかという気にはならないわね。

花柳 あそこはややへんびやしね。神戸駅から、歩けば遠いし、車にのつたら近すぎるし。

編集部 一昔は聚楽館を中心にして新開地のあたりが文化の中心地だったのに、それが次第に東へ東へと移つていきつづありますね。

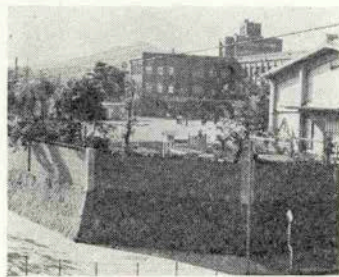
和田 ですから西神戸の開発を進める意味でも、大倉山周辺に市民ホールを建て、神戸駅を中心とした地域開発をはかろうというのが

市の考えのようです。神戸は今まで道路だとか橋だとか、外ばかりやってきたのでそろそろ建物の中の問題に移つてきてもいい頃でしょう。(オリエンタルホテルにて)

★編集部追記

この座談会の後、神戸っ子の長い夢だった市民ホールを生田区楠町の湊川、多聞両小学校跡につくることが市議会本会議で決つた。構想では音楽会を中心にした二百百人収容の大ホール、演劇の上演を主にした千人、百人収容のホール、二つがつくられる予定。なお、市民ホール予定地から五、六百メートル離れている国鉄神戸駅裏の海員会館を改装し、これも六百人程度はいれる文化施設の一つに含まれる。

総工費は二十億円を見込んでおり今年度中かけて設計し、来年春に着工、四十八年秋には完成の予定となつた。



統合したあとと市民ホールができる湊川小学校

特集③★市民ホール

アンケート

□市民ホールの建設が決定いたしました、あなたの卒直なご意見をひとことどうぞ。

★演劇のわかる人の意見を
荒本 孝一（作家）



「今まで神戸に一番不足していたのは劇場です。国際会館は広すぎるし、劇場として通るホールを作ってほしい。座席数は九〇〇〜一〇〇〇人程度で、従来の額ぶちスタイルでない、機能的なものを。ルナ・ホールなどは、その点大変楽しい。」

また、神戸市の教育委員会などは、先頃の市民劇場の演劇企画を流してしまったこともあったように、演劇を知っている人が少ない。

ほんとに演劇を知っている人いろいろな意見をきかなくては……

市民ホールを中心にして、集会場や、市民大学、文化サロン、また、看護婦さんのような人材不足をおぎなう講座を開いて、ある一つの市民のリクレーションの場であってほしいと思います。」

★市民ホールの後援会を

岡田 美代（演出家）

「舞台をよく知って、使う側、見る側の人間の言葉を聞いてほしい。建築家さんの遊びだけに終らして



ほしくないですね。

場所的に夜の九時とか十時頃に催物が終わるわけだから、お客さんの足さばきなど、市が設計するのならバスなどを臨時 出してほしい。

大阪の厚生年金ホールも、舞台はいけれど足場がわるい。

できあがったら、とにかく安い料金で何度もつかえるように、賑やかに使用できるような施設にして、文化事業というものは市側の出血があっても育てるという意味で運営を考えてほしい。

それから、劇場の中で、美味しいものがいろいろ食べられるように……

レッスン場なども使う側の声をぜひ、よく聞いてほしい。広さ、天井の高さ、バレーなどだと男性が女性をあげると天井につかえてしまいますから。

また、空舞台での使用料をうんと安くしてほしい。レッスンのために使えますから。昼間仕事をしている人が使う時のために、夜間、深夜営業も考えてほしい。

そして、市民ホール後援会を作って、地元の団体やグループも含めたなかなか代表を選んでは、年間のスケジュールをきめるのも面白いと思います。今までの国際会館の主催したものなどのやり方だと市民側はつんばさじきで、与えられたものを見るだけ。これでは文化はそだちません。参加しなくては……」

★普通のホールで良いから
音響装置にお金を
末広 光夫（音楽評論家）



「ぼくはよくわかんないけれど、とにかく公会堂のイメージで、講演会用のホールにはしないでください。とにかく演説会場になりやすいのと、お役所ムードは困ります。いかにも神戸らしいというのでなくともいい。普通のホールでいいから音響装置にお金をつぎこんでほしい。京都のルナホールが広かったり、芦屋のルナホールは音響装置は全然ダメ。建築家のお遊びは困る。使う人間、聴く人間を考えて下さい。必要ないところにコルコルはない。ホールの肝心なところをコッテほしい」

★舞台機構の良いホールを
加藤きよ子

（今岡須子モダンバレー研究所）

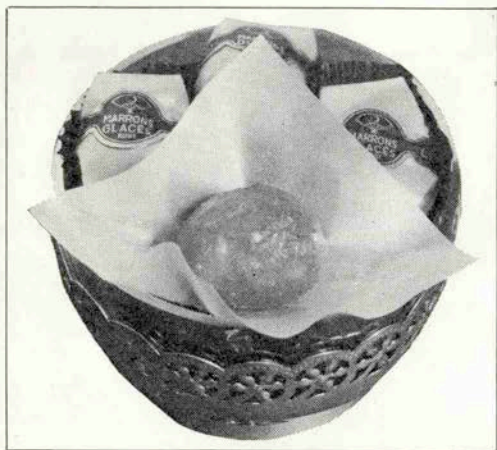


「われわれは踊り手ですから、舞台が広く、照明や、音響効果など舞台機構の立派なものであってほしいですね。また、楽屋なども設備が良い程ありがたいです。」

客席は一、〇〇〇人〜一、二〇〇人程度で、建物も、その周辺も雰囲気の良いもので、神戸らしいどこにもないものであってほしいと思います」

あけまして
おめでとう
ございます

46. 1. 1



マロングラッセ

¥ 600, 1000, 1200, 1500, 2000, 3000, 5000

神戸にそだって 70年



月 月 堂

元 町 3 丁 目 TEL ㊟2412~5

さんちかスイーツタウンTEL ㊟3455



きものと細貨

おんがら屋

神 戸

西 店/三宮センター街・電話 33-8 8 3 6 (代)

東 店/三宮センター街・電話 33-0 6 2 9

三宮店/さんちかタウン・電話 39-4 3 0 3

東 京

銀座店/銀座並木通・電話573-5298 (代)

渋谷店/東 急 本 店・電話462-3409 (直)

日本橋店/東急日本橋店・電話211-0511 (代)
(5 種和装名案街) (4 種和装名案街) (内線294)

電気器具の粋をあつめました



進歩派の夢をかなえたポータブルテレビ

ポップアップ
ナショナルテレビ

6型1TR-306R
現金正価 59,800円
月賦定価 65,500円

元町家電(株)

神戸市生田区元町通6丁目25
TEL (078) 35-0081

あけましておめでとうございます



顕微鏡・天体望遠鏡・航海計器・光学器一般

服部メガネ店

神戸・大丸前 TEL 33-1123



新年のお客さまは

●河田恭佳子さんです
同志社大学卒業。知的な装
いがさわやかなお嬢さん。

オートクチュール
アトリエ **戸塚**

あなたのワードローブをお創り
するくアトリエ戸塚へ、ぜひ
一度お立寄り下さい。戸塚 敏

神戸市灘合区布引町4丁目1ノ39
谷川ビル2F TEL 24-5660

服飾デザイナーへの夢を育てる〈公認・伊東連盟校〉

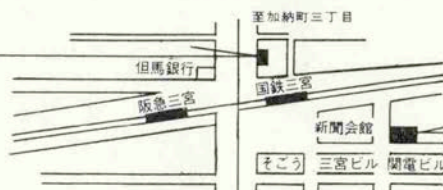
戸塚敏衣服研究所

■入学期 **4月・10月**

洋裁本科★高等科★研究科★男女共学科★手芸科

神戸新聞会館東隣り 三栄ビル4階 TEL 22-6268

アトリエ 戸塚〈谷川ビル2F〉



戸塚衣服研究所
〈三栄ビル4F〉